

**LA CIMBALI**

## M 32 Bistro DT/2



### Инструкция пользователя

#### Общие сведения

M 32 Bistro DT/2 - аппарат с 2 группами для приготовления кофе эспрессо и капуччино с автоматическими кнобочными дозаторами кофе, молока и горячей воды.

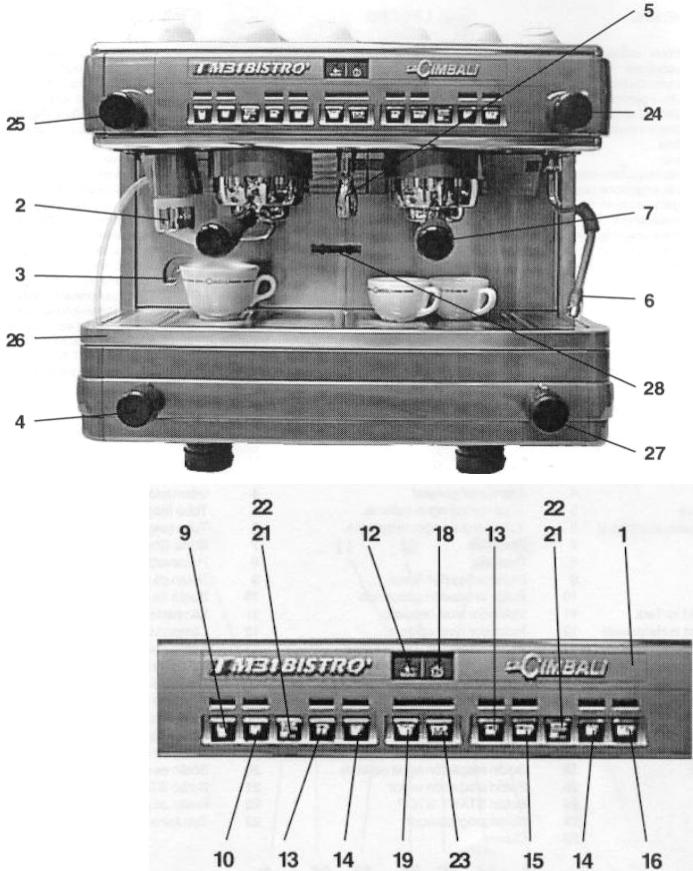
Для приготовления кофе берется вода из теплообменника, погруженного в воду бойлера. Уровень и температура воды поддерживается автоматически в оптимальном режиме.

Для приготовления капуччино молоко засасывается из ёмкости, взбивается паром и наливается в чашку с кофе.

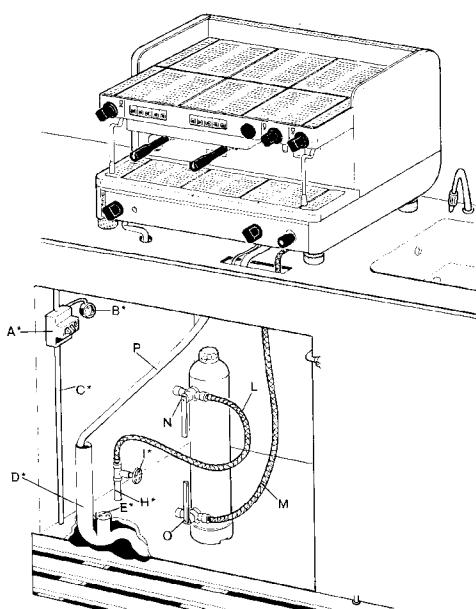
Водяная помпа ротационного типа, служащая для приготовления кофе, находится внутри аппарата.

**Обозначения:**

- 1 Панель управления
- 2 Капучиномейджик
- 3 Манометр давления в бойлере
- 4 Выключатель сети
- 5 Трубка подачи кипятка
- 6 Трубка подачи пара
- 7 Фильтродержатель
- 9 Кнопка подачи молока
- 10 Кнопка разлива капуччино
- 12 Индикатор уровня воды в бойлере
- 13 Кнопка разлива одной маленькой порции кофе
- 14 Кнопка разлива одной большой порции кофе
- 15 Кнопка разлива двух маленьких порций кофе
- 16 Кнопка разлива двух больших порций кофе
- 18 Световой индикатор сети
- 19 Кнопка разлива кипятка
- 20 Кнопка подачи пара
- 21 Кнопка START-STOP
- 22 Кнопка программирования
- 23 Кнопка STOP горячей воды
- 24 Кран пара
- 25 Кран молока
- 26 Поддон
- 27 Кран газа (поциальному заказу)
- 28 Окно контроля пламени

**Обмягчитель воды**

Практически в 90 случаях из 100 обмягчитель воды необходим. Использование обмягчителя значительно увеличивает срок эксплуатации оборудования, а эспрессо кофе, приготовленное на обмягчённой воде, вкуснее и гуще, т.к. происходит лучшая проварка кофе. В зависимости от того, как проводится регенерация, обмягчители делятся на две группы: ручные (пользователь сам проводит регенерацию) и автоматические (программируется день недели и время а процесс регенерации производится автоматически). Фильтр-обмягчитель содержит специальные смолы, которые способны удерживать из воды кальций, замещая его на натрий, не дающий накипи. Обмягчитель способен обработать в зависимости от жесткости определённое количество воды. Обмягчитель необходимо своевременно регенерировать обычной столовой солью. Если регенерация не выполняется или выполняется нерегулярно, в аппарате начинает кристаллизоваться соль кальция (накипь), которая постепенно снижает производительность и в конечном результате приводит к полной остановке аппарата из-за блокировки водяных каналов. В этом случае кофемашина снимается с гарантии из-за неправильной эксплуатации.

**Установка и подключение.**

Установка должна производиться квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями изготовителя. Неправильная установка может вызвать риск для людей и собственности, за который изготовитель не несёт ответственности. По всем вопросам обращайтесь в сервисную службу представительства фирмы Cimbali.

**Подготавливается заказчиком:**

- A** – Автомат сети (одно или трёхфазный не менее 3 кВт)
- B** – Розетка для мельницы
- C** – Сетевой ввод с обязательным заземлением
- D** – Дренаж
- E** – Сифон
- H** – Водопроводная труба
- I** – Водопроводный кран 1/2" (3/8")

### Заземление

Это соединение – СОВЕРШЕННО НЕОБХОДИМО и должно быть выполнено сразу же после установки аппарата. Не допускается соединение корпуса аппарата к нулевому проводу, поскольку это не может считаться соединением уравнивания потенциалов.

Невыполнение этой меры безопасности освобождает производителя от всякой ответственности в отношении ущерба, причиненного людям или имуществу.

**!** “Перед подключением кофеварки необходимо убедиться в том, что в розетке есть напряжение, а водопроводный кран открыт и в водопроводе есть вода”

Повернуть главный выключатель ON/OFF (4) в положение 1. Должен загореться световой индикатор (18). Если уровень воды в бойлере ниже минимального уровня, должен загореться световой индикатор (12) и кофеварка автоматически начинает заполнять бойлер водой. После заполнения бойлера до необходимого уровня, световой индикатор (12) должен погаснуть.

Повернуть главный выключатель ON/OFF (4) в положение 2.

После выполнения вышеописанных операций кофеварка начинает нагрев воды в бойлере.

В конце рабочего дня необходимо выключить кофеварку поворотом выключателя ON/OFF (4) в положение 0.

### Нагрев воды в бойлере.

Если во время процесса нагревания воды в бойлере нажать кнопку пролива кофе (13, 14, 15, 16 или 21), кофеварка приготовит кофе, температура которого будет равняться температуре, до которой разогрелась кофеварка на момент нажатия кнопки.

Все вышесказанное относится к кнопке «молоко» (9), «капуччино» (10) и «пар» (20).

Кнопка раздачи кипятка (19) остается заблокированной пока кофеварка не достигнет рабочей температуры.

Когда кофеварка прогревается до рабочей температуры, стрелка манометра (3) останавливается в зеленой зоне.

Теперь кофеварка готова готовить кофе, капуччино, разливать молоко, кипяток, давать пар.

Для того, чтобы уронять температуру рабочей группы и фильтродержателя (7), необходимо вставить фильтродержатели в рабочие группы и нажать кнопку STOP-START (21). Дать кипятку пройти в течение нескольких секунд через рабочие группы и фильтродержатели и повторным нажатием кнопки STOP-START остановить пролив кипятка.

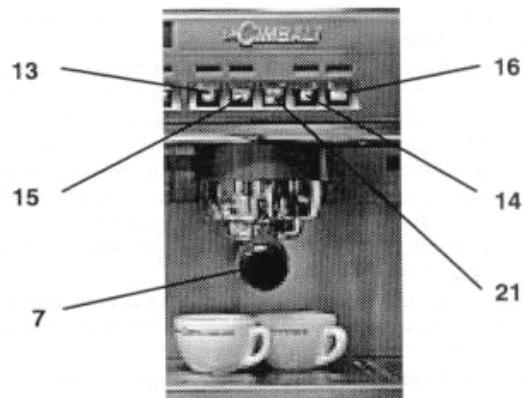
### Варка кофе

Вынуть фильтродержатель из рабочей группы, очистить, если необходимо фильтр от остатков молотого кофе. Наполнить фильтр порцией свежемолотого кофе. Порция может быть одинарная или двойная в зависимости от используемого фильтра. Утрамбовать равномерно молотый кофе в фильтре.

Очистить кромку фильтра от частиц молотого кофе.

Вставить фильтродержатель (7) в рабочую группу и поворотом зафиксировать его. Поставить чашку (чашки) под носик (носики) фильтродержателя (7).

Нажать одну из четырех кнопок, отвечающих за пролив кофе (13, 14, 15 или 16). Световой индикатор, соответствующий нажатой кнопке должен загореться и начнется пролив кофе. Кофеварка останавливает пролив кофе автоматически. Для получения непрерывного пролива кофе, необходимо нажать на кнопку START-STOP (21). Пролив кофе может быть остановлен в любое время нажатием кнопки STRAT-STOP (21).



### Получение пара

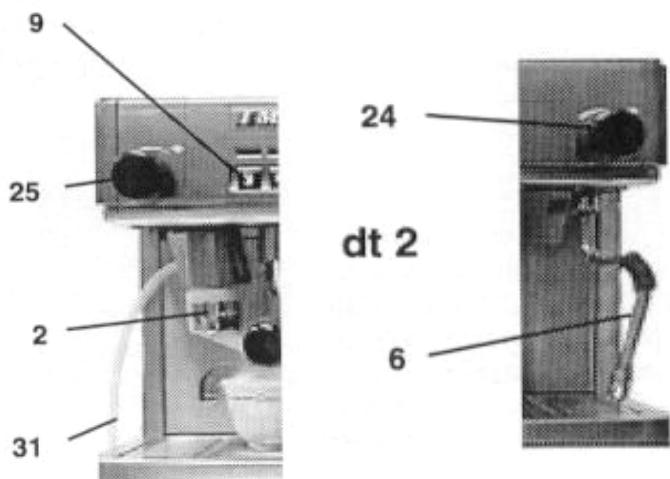
Опустить пароотводную трубку (6) в подходящий сосуд и открыть кран пара (24).

По завершении процесса нагрева, повернуть ручку пара (24) в противоположную сторону.

### Разлив молока

#### Молоко

Молоко – скоропортящийся продукт животного происхождения, который легко может испортиться. Нагрев изменяет его структуру. После вскрытия пакта, молоко следует держать при температуре, способствующей его сохранности. Для этой цели подходит



**Разлив молока**

Опустить трубку (31) в контейнер с молоком.

После установки чашки под капучиномейджиком (2), можно разливать молоко двумя способами.

**Дозированный разлив молока**

Нажать кнопку разлива молока (9). Над кнопкой должен загореться световой индикатор и начаться разлив молока, который прекращается автоматически после налива определенной порции молока. Разлив молока может быть остановлен принудительно в любое время нажатием кнопки START-STOP (21).

**Непрерывный разлив молока**

1. Нажать кнопку разлива молока (9) и держать ее в нажатом положении до тех пор, пока не нальется желаемая порция. Разлив молока прекращается сразу после отпускания кнопки. При непрерывном разливе молока программа дозировки не действовала.
2. Повернуть ручку (25), налить желаемую порцию и вернуть ручку в исходное положение.

**В описании капучиномейджика разъясняется, как получить более горячее или более холодное молоко, а также сильно взбитое и не сильно взбитое молоко.**

**Приготовление капуччино**

**Для приготовления капуччино используется только фильтродержатель (7) с одним носиком.**

Вынуть фильтродержатель (7) из рабочей группы, очистить его от остатков молотого кофе, заполнить одной порцией молотого кофе и тщательно утрамбовать.

Вставить фильтродержатель в рабочую группу и зафиксировать его.

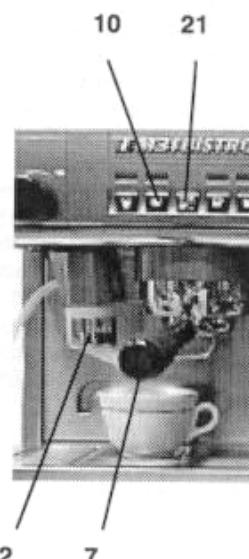
Повернуть капучиномейджик (2) сторону носика фильтродержателя (7). Поставить чашку для капуччино или другой сосуд, в котором будет подаваться капуччино таким образом, чтобы кофе и молоко могли наливаться без необходимости передвигать чашку. Нажать кнопку разлива капуччино (10).

Световой индикатор кнопки разлива капуччино должен загореться, начинается разлив капуччино, который автоматически прекращается после налива определенной дозы.

Разлив можно прекратить в любой момент нажатием кнопки START-STOP (21).

В разделе «Программирование капуччино» описано, каким образом можно обеспечить сначала подачу молока, а затем кофе и наоборот.

В главе «Использование системы для приготовления капуччино» описано, образом можно менять температуру молока и степень его взбитости.



каким

**Разлив кипятка**

Поставить под раздаточную трубку (5) какой-либо сосуд. Кипяток можно разливать двумя способами.

**1. Дозированный разлив кипятка**

Нажать кнопку подачи кипятка (19). Подача кипятка начинается и заканчивается автоматически.

Дозированная подача кипятка может быть остановлена в любое время нажатием кнопки START 23.

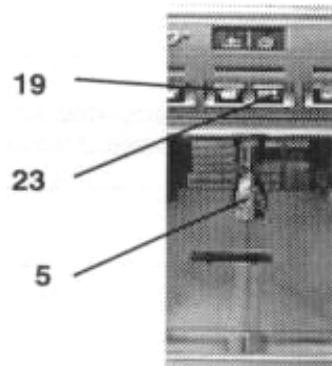
**2. Непрерывный разлив кипятка**

Нажать кнопку подачи кипятка (19) и держать ее в нажатом положении до пор, пока не нальется желаемое количество кипятка.

Разлив кипятка прекращается сразу после того, как кнопка отпущена.

Во время непрерывного разлива кипятка программа дозирования не действовала.

Непрерывный разлив кипятка также возможен нажатием кнопки (23).

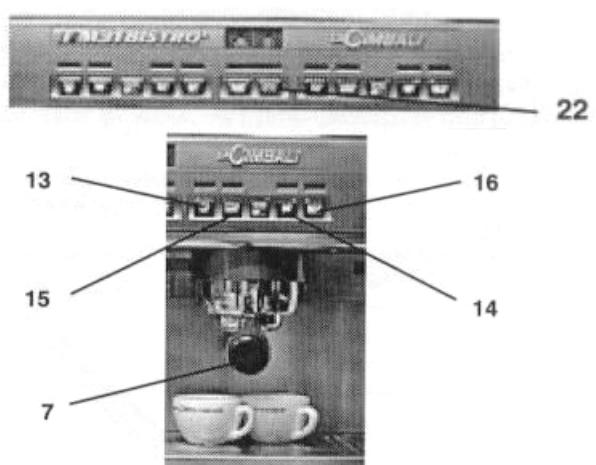


тех

**Доступ к функции программирования**

Чтобы войти в режим программирования, необходимо нажать кнопку (22) и держать ее несколько секунд в нажатом положении, пока не загорятся световые индикаторы и не зазвучит прерывистый звуковой сигнал.

Выход из режима программирования выполняется повторным нажатием на кнопку (22).



кофе. Нельзя использовать для программирования кофейные отходы, оставшиеся после приготовления кофе»

Вставить фильтродержатель (7) в рабочую группу и зафиксировать его. Поставить чашку (чашки) под носик (носики) фильтродержателя (7). Нажать и держать в нажатом положении Кнопку разлива кофе (13, 14, 15 или 16), соответствующую дозе, которая должна быть запрограммирована. Световой индикатор при этом горит постоянно (не мигает).

Когда кофе в чашке достигнет желаемого уровня, отпустить кнопку разлива кофе.

При необходимости повторить операцию с другими кнопками разлива кофе.

### Программирование доз молока

Поставить под капучинник (2) сосуд с таким расчетом, чтобы в него вошла программируемая доза молока. Нажать (и держать в нажатом положении) разлива молока (9). Световой индикатор над кнопкой должен гореть (не мигать). Отпустить кнопку разлива молока (9) сразу после заполнения молоком до желаемого уровня.

### Программирование доз капуччино

! «Перед программированием доз капуччино необходимо наполнить фильтродержатели соответствующим количеством свежемолотого кофе. Нельзя применять для программирования кофейные отходы, оставшиеся после приготовления кофе»

Вставить фильтродержатель (7) в рабочую группу и зафиксировать его. Поставить чашку для капуччино таким образом, чтобы она оказалась одновременно и под носиком фильтродержателя (7) и капучиномейджа (2). Нажать кнопку разлива капуччино (10) и удерживать ее в нажатом положении несколько секунд пока не засветятся световые индикаторы только двух кнопок: молоко (9) и капуччино (10). Теперь можно программировать кнопку разлива капуччино (10).

#### Белый капуччино (разлив молока перед разливом кофе)

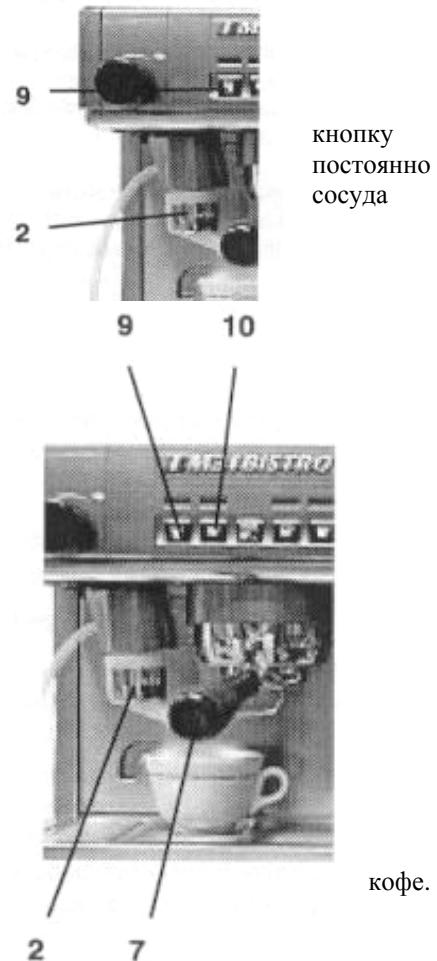
Нажать (и держать в нажатом положении) кнопку разлива молока (9). Световой индикатор при этом должен гореть постоянно (не мигать). Отпустить кнопку разлива молока (9) как только в чашку нальется желаемая порция молока. После окончания программирования дозировки молока нажать (и держать в нажатом положении) кнопку разлива капуччино (10), чтобы запрограммировать дозу. Световой индикатор над нажатой кнопкой (10) должен при этом гореть постоянно (не мигать). Отпустить кнопку разлива капуччино (10) сразу после налива желаемого количества кофе.

#### Черный капуччино (разлив молока после разливом кофе)

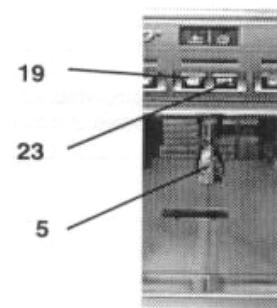
Нажать (и держать в нажатом положении) кнопку разлива капуччино (10), чтобы запрограммировать дозу кофе. При этом световой индикатор над нажатой кнопкой должен гореть постоянно (не мигать). Отпустить кнопку разлива капуччино (10) сразу после налива желаемой порции кофе. После окончания программирования дозы кофе нажать (и держать в нажатом положении) кнопку разлива молока (9). При этом световой индикатор над кнопкой должен гореть постоянно (не мигать). Отпустить кнопку разлива молока (9) как только нальется желаемая порция молока.

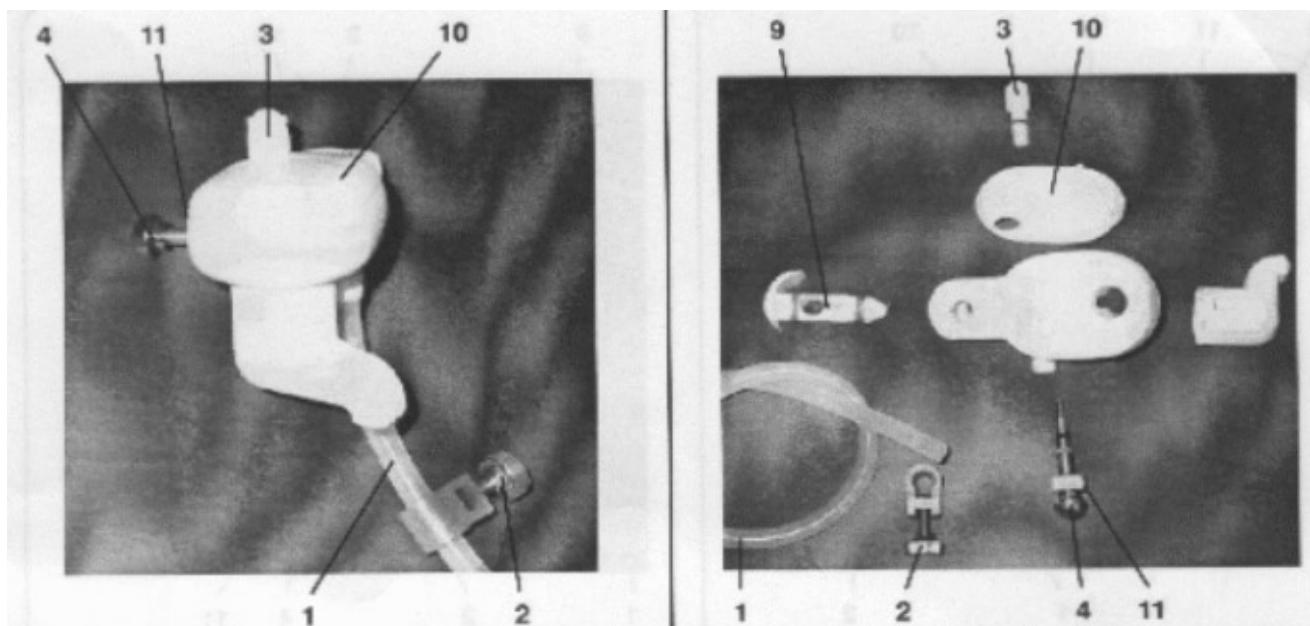
### Программирование доз кипятка

Поставить сосуд подходящего объема под раздаточную трубку кипятка (5). Нажать (и держать в нажатом положении) кнопку разлива кипятка (19). При этом световой индикатор над кнопкой должен гореть постоянно (не мигать). Отпустить кнопку разлива кипятка (19) сразу после налива желаемой дозы кипятка.



кофе.



**Инструкция по настройке и промывке капучинатора.**

1. Трубка подачи молока.
2. Винт регулировки температуры молока.
3. Винт регулировки степени вспенивания молока.
4. Переключатель «горячее молоко/крем для капуччино».
9. Носик.
10. Крышка верхняя.
11. Клапан воздушный с шайбой.

**Как настраивать устройство :**

- Вставить трубку (1) в емкость с холодным ( от 3 до 5 градусов) молоком.
- Убедитесь в том, что переключатель (4) вытянут.
- Закрутите винт регулировки (3) по часовой стрелке до упора, после этого отверните его в обратную сторону на два полных оборота.
- Закрутите винт (2) до упора. Осторожно! Не повредите трубку (1).
- Поставьте чашку для капуччино под капуччинатор.
- Пустите пар ручкой пара на кофемашине.
- Настраивайте поток молока, отворачивая винт (2) против часовой стрелки до стабильного равномерного потока молока.

Капуччинатор готов к работе.

**Как приготовить «Черный капуччино»**

Налейте в большую чашку для капуччино 30-40 мл эспрессо. Поставьте эту чашку под капуччинатор и, используя управление кофемашины, добавьте вспененное молоко.

**Как приготовить «Белый капуччино»**

Налейте в большую чашку для капуччино вспененное молоко. Добавьте в полученную пену 30-40 мл эспрессо.

**Как приготовить горячее молоко.**

Нажмите переключатель (4). Подставьте чашку для молока.

**Настройка температуры капуччино.**

Чтобы увеличить температуру капуччино, поверните винт (2) по часовой стрелке.

Чтобы снизить температуру молока, поверните винт (2) против часовой стрелки.

Если капуччино слишком горячий, то пена будет состоять из крупных пузырей.

**Рекомендации.**

- Не ставьте молоко ниже, чем на 40 см от базы кофемашины.
- Используйте только свежее молоко.
- Не используйте молоко, которое уже взбивалось или нагревалось.
- Регулярно прочищайте устройство.

Как решить малые проблемы.

- Подсос в капучинаторе не работает  
Проверьте, чтобы давление в бойлере было не ниже 0,6 бар.  
Разберите капучинатор и прочистите все отверстия.

- Капучинатор не взбивает молоко.  
Проверьте, чтобы переключатель (4) был выдвинут.  
Проверьте положение винта (3).

Как чистить капучинатор.

- Наполните емкость 0,5 л холодной воды и добавьте 50 мл жидкости для очистки капучинатора.
- Опустите трубку (1) в моющий раствор.
- Прокачайте весь моющий раствор через капучинатор, открыв доступ пара.
- Прокачайте чистую воду через капучинатор, чтобы вымыть остатки моющего средства.

Разборка капучинатора.

- Отверните крепежный винт и снимите устройство с держателя.
- Выверните настроечный винт (3).
- Снимите крышку (10).
- Вытащите носик (9).
- Отверните шайбу (11) и вытащите переключатель (4).
- Снимите винт (2) с трубки (1).

Промойте каждую часть в жидкости для очистки капучинатора.

Ополосните чистой водой все части.

Соберите капучинатор в обратном порядке и установите его обратно на держатель.

Промойте устройство, пропустив минимум 1 литр холодной воды паром.

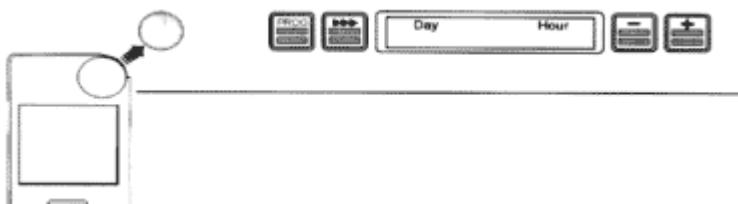
**Как входить в функции программирования**

Программа работы аппарата физически записывается в память CPU и дисплея.

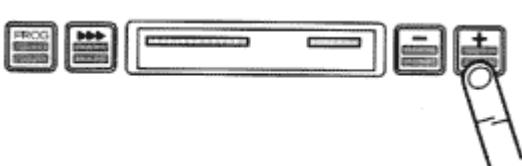
Аппарат программируется на заводе в соответствии с параметрами "стандартные данные".

Для чтения или изменения введенных данных выполните следующее:

Вставьте "технический ключ" в датчик.



Гудки означают "опознание", одновременно на дисплее высветится Engineer (Инженер)

Без ключа пользователю доступны следующие функции:Программирование часов

Нажмите "+" или "-" и держите кнопку нажатой. Показания МИНУТ, ЧАСОВ И ДНЕЙ будут автоматически изменяться в сторону увеличения или уменьшения.

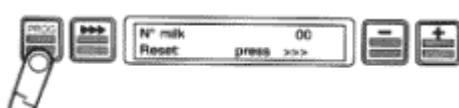
Функции дисплея "client programming NO"

("отсутствие функции программирования клиентом")

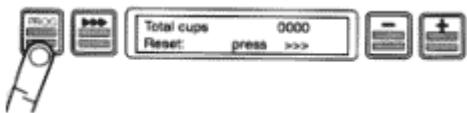
В этом случае "doses of water for the coffee" ("количество воды для кофе") НЕЛЬЗЯ запрограммировать с помощью кнопок управления панелью. Программирование можно выполнить только с помощью инженерного ключа.



Только панель чтения

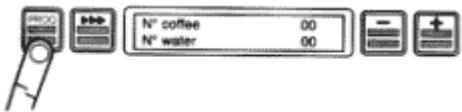


Для того чтобы выставить показания на 0, нажмите и удерживайте указанную на рисунке кнопку; гудок сигнализирует о том, что операция выполнена.

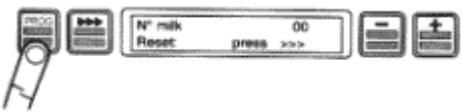


Для того чтобы выставить показания на 0, нажмите и удерживайте указанную на рисунке кнопку; гудок сигнализирует о том, что операция выполнена. Когда показания будут выставлены на ноль, количественный показатель на предыдущей панели также будет выставлен на ноль.

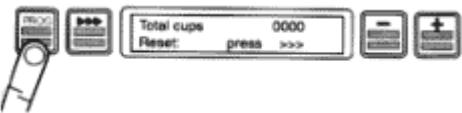
Функции дисплея "client programming YES"  
("функция программирования клиентом")



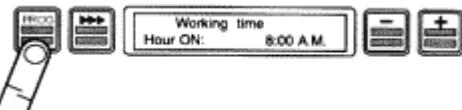
Только панель чтения



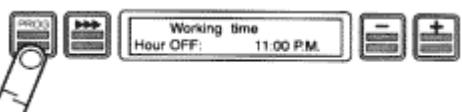
Для того чтобы выставить показания на 0, нажмите и удерживайте указанную на рисунке кнопку; гудок сигнализирует о том, что операция выполнена.



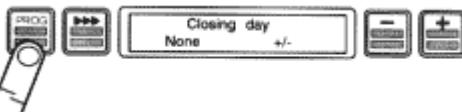
Для того чтобы выставить показания на 0, нажмите и удерживайте указанную на рисунке кнопку; гудок сигнализирует о том, что операция выполнена. Когда показания будут выставлены на ноль, количественный показатель на предыдущей панели также будет выставлен на ноль.



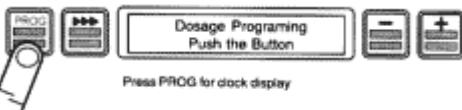
Время включения.  
Для изменений нажмите "+" или "-".



Время выключения.  
Для изменений нажмите "+" или "-".



Выходной день.  
Для изменений нажмите "+" или "-".



См. "Программирование кнопок подачи".  
Нажмите PROG, чтобы на дисплее высветилось время.

Press PROG for clock display

Когда часовой механизм выключает аппарат, его можно снова включить, следуя указаниям на панели:

**Machine off**  
ON Press ➡➡➡ ➔ Для ВКЛ нажмите ➡➡➡

Подержите кнопку нажатой несколько секунд. Аппарат включится, а на дисплее появится:

**Machine on**  
OFF Press ➡➡➡ ➔ Для ВЫКЛ нажмите ➡➡➡

Когда вы закончите пользоваться аппаратом, нажмите указанную кнопку для выключения аппарата. Если аппарат не выключать, он будет работать до тех пор, пока автоматическое включение/выключение не активируется заново.

С функцией "**Client programming Yes**" ("функция программирования клиентом") и "**Clock option NO**" ("отсутствие функции часов") функция часов и включения/выключения аппарата не действуют; следовательно, аппарат необходимо отключать вручную.

### Программирование кнопок подачи

Эта функция работает только с функцией "**Client programming Yes**".

Каждая группа подачи контролируется панелью, позволяющей программировать желаемое количество подачи каждой кнопки.

### Программирование порции кофе

Чтобы запрограммировать количество воды для кофе, выполните следующее:

С помощью функции "**SELF-LEARNING**" ("самостоятельное изучение"):

1. Нажмите и держите кнопку STOP, как минимум, 8 сек. Либо до тех пор, пока не послышится гудок, который будет раздаваться в течение всего процесса программирования.

2. Насыпьте желаемую порцию кофе в держатель фильтра и вставьте его в группу подачи.
3. Поставьте чашку или другую тару под мундштук держателя фильтра и нажмите кнопку, которую нужно запрограммировать. Держите кнопку вдавленной, пока чашка не наполнится до требуемого уровня.
4. Начиная с пункта 2, продолжите программирование всех кнопок кофе.

По окончании нажмите кнопку STOP. Гудок отключится, сигнализируя о завершении программирования.

С помощью кнопки PROG:

- См. описание, приведенное в параграфах 1 и 2 раздела "Программирование порции капуччино".

### Программирование порции капуччино

**Dosage Programming  
Press a Button**

#### 1. Нажмайте кнопку PROG до тех пор, пока на дисплее не появится надпись:

Огоньки кнопок, которые нужно запрограммировать, зажгутся.

**Selection 01 ⇒  
Water Dosage: 00**

#### 2. Нажмите кнопку, которую вы собираетесь запрограммировать, на дисплее появится:

Для изменений нажмите "+" или "-".

**Selection 01 ⇒  
Milk Dosage: 00**

#### 3. Нажмите кнопку ⇨⇨⇨; на дисплее появится:

Для изменений нажмите "+" или "-".

Напиток капуччино можно приготовить следующим образом:

**A** - Сначала налить кофе, а затем молоко.

**B** - Сначала налить молоко, а затем кофе.

Эта функция используется для настройки времени, через которое молоко должно подаваться после начала подачи кофе.

**Selection 01 ⇒  
Start Milk: 00**

#### 4. Нажмите кнопку ⇨⇨⇨; на дисплее появится:

- Для капуччино А нажмите "+" или "-", чтобы установить время. Максимальное время 1 - 60 сек. С первого раза может не получиться сделать нужную настройку. Попробуйте еще раз.
- Для капуччино Б нажмите "+" или "-" и выставите время 00.

#### 5. Продолжите программирование остальных кнопок, начиная с пункта 2.

### Программирование порции горячей воды

Необходимо запрограммировать все кнопки.

Программирование требуемого количества воды выполняется следующим образом:

С помощью функции "SELF-LEARNING" ("самостоятельный изучение"):

1. Нажмите и держите кнопку STOP, как минимум, 8 сек. Либо до тех пор, пока не послышится гудок, который будет раздаваться в течение всего процесса программирования.
2. Нажмите кнопку, которую нужно запрограммировать и держите ее вдавленной, пока чашка не наполнится до требуемого уровня.

По окончании нажмите кнопку STOP. Гудок отключится, сигнализируя о завершении программирования.

С помощью кнопки PROG:

- См. описание, приведенное в параграфах 1 и 2 раздела "Программирование порции капуччино".

**Надписи на дисплее аппарата****Надпись, предупреждающая о необходимости восстановления смолы обмягчителя воды**

**Resins Regeneration**  
Then press ➡➡➡

**Когда Вы услышите гудки:**

- Восстановите смолу
- Нажмите кнопку ➡➡➡ и держите ее вдавленной около 8 сек. Когда вы услышите гудки, надпись на дисплее исчезнет, а вместо нее появится "Regeneration Performed" ("Замена Выполнена").

**Machine cold**  
**Please Wait**

Подождите, пока бойлер наберет нужное давление, указанное на манометре.

**No Water**

Проверьте, открыта ли задвижка водной магистрали. Проверьте, не прерывается ли поток воды.

**Irregular dose**

Вероятно, помол слишком мелкий. Вероятно, сжатие панели кофе слишком сильное.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если надписи не понятны, обратитесь к обслуживающему персоналу.

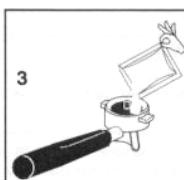
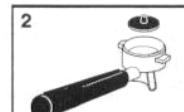
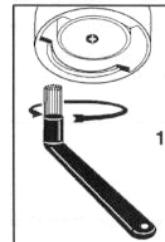
**Контроль за уровнем воды в бойлере**

Автоматический регулировщик уровня воды поддерживает в бойлере минимально допустимый уровень воды. Когда в бойлер поступает вода для пополнения уровня, зажигается сигнальная лампочка **12**.

**Чистка рабочей группы**

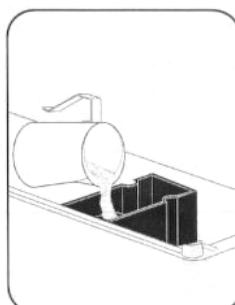
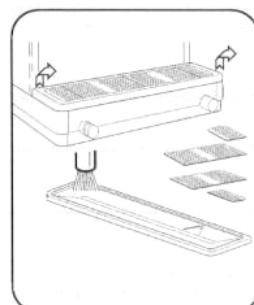
В конце рабочего дня необходимо почистить каждую рабочую группу.

1. Почистить уплотнительную прокладку группы специальной щеткой
2. Поместить резиновый диск в фильтродержатель и насыпать сверху на диск порцию специального моющего порошка
3. Вставить фильтродержатель в рабочую группу
4. Нажать одну из кнопок разлива кофе, а через несколько секунд нажать кнопку START-STOP (21)
5. Несколько раз повторить операцию
6. Снять фильтродержатель и почистить сетку рабочей группы губкой
7. Ополоснуть каждую рабочую группу, включив на несколько секунд пролив воды

**Чистка фильтродержателя**

Все фильтродержатели необходимо чистить в конце рабочего дня

1. налить в подходящий сосуд один литр холодной воды и развести в ней моющий порошок
2. Вынуть фильтры из фильтродержателей
3. Погрузить фильтры и фильтродержатели в моющий раствор минимум на два часа
4. Удалить налет губкой и большим количеством холодной воды
5. Вставить фильтры в фильтродержатели так, чтобы они оказались зафиксированными пружиной в правильном положении.

**Решетки и поддон**

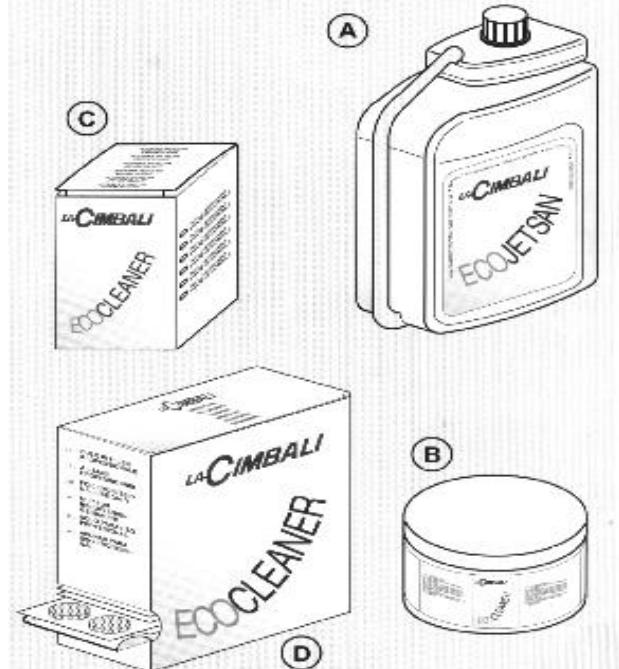
Снять решетки с поддона (26). Вымыть все детали в поточной воде.

**Дренажная кювета**

В конце рабочего дня вылить кувшин кипятка в дренажную кювету, чтобы удалить все осадки.

**Корпус кофеварки**

Использовать мягкую ткань и моющие средства, не содержащие аммиак или абразив.

**Моющие средства La Cimbali and the “SERVICE LINE”*****ECO LINE***

Код по каталогу La Cimbali:

**A) 610-004-129**

Жидкость для промывки капучиномейджиков  
1 литр

**B) 610-004-120**

Порошок для чистки групп классических машин

**C) 610-004-124**

Расфасованный порошок для классических машин  
15 порошков

**D) 610-004-114**

Таблетки для чистки машин суперавтоматика  
150 таблеток

**Уход и ремонт**

Для обеспечения безопасности работы и функционирования аппарата выполняйте следующее:

- следуйте всем инструкциям производителя;
- следите за тем, чтобы уход за аппаратом осуществляется специализированным персоналом.

Если аппарат работает неправильно, отключите его, выключите главный переключатель и вызовите обслуживающего агента.

**Следует вызывать только квалифицированный и уполномоченный обслуживающий персонал.**

**Используйте только оригинальные запчасти.**

**Устранение возможных неполадок клиентом**

Прежде, чем вызывать технику, просмотрите следующий список неполадок.  
Вы сможете избежать ненужных трат.

Проблема	Причина и устранение
Аппарат горячий, не готовит кофе.	Кран подачи воды или краны обмягчителя в неправильном положении. Откройте воду.

Ободок фильтродержателя протекает.	Прокладка фильтродержателя засорилась остатками кофе. Очистите щеткой.
Очень медленная подача кофе.	Забились отверстия фильтра или держателя фильтра. Прочистите. Мелкий помол. Загрубите помол.
Слишком быстрая подача кофе	Отрегулируйте помол в сторону большего измельчения. Очень старый кофе. Смените.
Вода протекает под аппарат.	Забился дренажный резервуар. Прочистите. Забился дренажный поддон. Прочистите.
Молоко холодное, доза увеличена.	Ослаб регулировочный винт. Слегка подвернуть, не выходя из зоны стабильной подачи молока
Плохо засасывает молоко	Забились сопла внутри капучиномейджа. Разобрать и прочистить.

**Внимание! Регулировка помола очень чувствительна, 1-3 деления как правило достаточно для заметного его изменения.**

**Если у Вас возникли сложности, при работе с оборудованием CIMBALI обращайтесь за консультацией в Центр Продаж La CIMBALI:**

+7 (495) 921-4489 (многоканальный)

[www.cimbali.ru](http://www.cimbali.ru), e-mail: [mail@cimbali.ru](mailto:mail@cimbali.ru)